

Cocoa

Age 15 (هُوْتُو كوكوٰتَا)



【表紙・p.1】

buyrut-qin-injiz tošqan-mu

注文し-たもの-[敬](は) うさぎ-か

【p.2-3】

koko'a čino rize šaro čiya

ココア チノ リゼ シャロ 千夜

【p.4】

hoto koko'a

保登 心愛

bu yär-dä yağacı-tin yasa-l-ğan 'öy-lär, taš-tin qopur-ul-ğan koči-lar bar

この 場所(→ここ)-に(は) 木-から 作ら-れた 家-[複], 石-から 起き-られた 通り-[複] ある

män koko'a, bahar-din bašla-p bu šähär-gä köč-üp käl-di-m

私は ココア, 春-から 始め-て この 町-に 移動し-て 来-た-[1単]

hätta meniŋ siŋl-im-mu turu-wat-qan jay-i-da japalıq 'išlä-wat-i-du

果ては 私の 妹(siŋil)-[1単]-も 居-ている ところ-[限]-で 苦しく 働い-ている-[活]-[不定]

siŋl-injiz 'ämäs

妹(siŋil)-[敬] ではない

burun bir xeridar maŋa koko'a-da 'eğir bol-ğan siŋil-ni yaxşı kör-üš xahiš-i

bar de-ğän iidi

以前 或る 客(が) 私に ココア-に 重大である 妹-を 好く-こと(の) 傾向-[限](が)

ある と言つ-ていた

hä

えつ

nahayiti yeqimliq, nahayiti keliškän 'arjlin-i-du šundaq-tu

極めて 心地良く, 極めて 美しく 聞こえる('arjlan-)-[活]-[不定] そう-だろう